

il se renouvelle automatiquement d'année en année, à moins que le groupe constituant la partie patronale ou la partie contractante syndicale ne s'y oppose par un avis écrit transmis au ministre du Travail et à toutes les parties contractantes composant l'autre groupe, au cours du mois de (*insérer ici le 6<sup>e</sup> mois précédant la date d'expiration du décret*) ou au cours du mois de (*insérer ici le même mois*) de toute année subséquente.»

**10.** L'annexe 1 de ce décret est modifiée:

1<sup>o</sup> par le remplacement, dans le titre, de «art. 5.01» par «article 2.02»;

2<sup>o</sup> par le remplacement de «Ancienne-Lorette, Beauport, Beaupré» par «ville de L'Ancienne-Lorette, ville de Beauport, ville de Beaupré»;

3<sup>o</sup> par la suppression de «Bernières»;

4<sup>o</sup> par le remplacement de «Cap-Rouge, Charlesbourg, Charny, Château-Richer, L'Ange-Gardien, Lac-Delage, Lac Saint-Charles» par «ville de Cap-Rouge, ville de Charlesbourg, ville de Charny, ville de Château-Richer, paroisse de L'Ange-Gardien, ville de Lac-Delage, ville de Lac-Saint-Charles»;

5<sup>o</sup> par la suppression de «Lauzon»;

6<sup>o</sup> par le remplacement de «Lévis, Loretteville» par «ville de Lévis, ville de Loretteville»;

7<sup>o</sup> par le remplacement de «Québec, Sainte-Anne-de-Beaupré» par «ville de Québec, ville de Sainte-Anne-de-Beaupré»;

8<sup>o</sup> par la suppression de «Saint-David-de-l'Auberivière»;

9<sup>o</sup> par le remplacement de «Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport, Saint-Émile» par «Lac-Beauport, ville de Saint-Émile»;

10<sup>o</sup> par le remplacement de «Sainte-Famille (île d'Orléans)» par «paroisse de Sainte-Famille»;

11<sup>o</sup> par le remplacement de «Sainte-Foy, Saint-François (île d'Orléans)» par «ville de Sainte-Foy, paroisse de Saint-François»;

12<sup>o</sup> par le remplacement de «Sainte-Hélène-de-Breakeyville» par «paroisse de Sainte-Hélène-de-Breakeyville»;

13<sup>o</sup> par le remplacement de «Saint-Jean (île d'Orléans), Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Jean-de-Boischatel, Saint-Joachim, Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-

Lévy, Saint-Lambert-de-Lauzon, Saint-Laurent (île d'Orléans), Saint-Nicolas, Sainte-Pétronille (île d'Orléans), Saint-Pierre (île d'Orléans), Saint-Rédempteur, Saint-Romuald» par «paroisse de Saint-Jean, ville de Saint-Jean-Chrysostome, ville de Boischatel, paroisse de Saint-Joachim, paroisse de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy, paroisse de Saint-Lambert-de-Lauzon, Saint-Laurent-de-L'Île d'Orléans, ville de Saint-Nicolas, village de Sainte-Pétronille, Saint-Pierre-de-L'Île d'Orléans, ville de Saint-Rédempteur, ville de Saint-Romuald»;

14<sup>o</sup> par le remplacement de «Sillery, Stoneham, Tewkesbury, Val-Bélair et Vanier» par «ville de Sillery, cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, ville de Val-Bélair, ville de Vanier».

**11.** Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication à la *Gazette officielle du Québec*.

32592

## Projet de règlement

Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles  
(L.R.Q., c. A-3.001)

### Commission des lésions professionnelles — Règles de preuve, de procédure et de pratique

Avis est donné par les présentes, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), que les Règles de preuve, de procédure et de pratique de la Commission des lésions professionnelles, auxquelles les commissaires ont donné leur accord et dont le texte apparaît ci-dessous, pourront, à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de la présente publication être approuvées par le gouvernement.

Les règles proposées précisent les modalités d'application des règles de preuve et de procédure établies par la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles.

Plus particulièrement, ces règles traitent:

- du champ d'application et de l'objet du règlement;
- des modalités de formation des recours;
- de la représentation des parties;
- de la communication des procédures et des pièces;
- de la présence d'un témoin à l'audience;

- de l'audience;
- de la récusation;
- de la notification et de la computation d'un délai.

Ces règles visent le traitement simple, souple et rapide des demandes soumises à la Commission des lésions professionnelles notamment par la collaboration des parties et des représentants et par l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et des communications, dans le respect des règles de justice naturelle et de l'égalité des parties.

Des renseignements additionnels peuvent être obtenus en s'adressant à M<sup>e</sup> Claude Verge, à la Commission des lésions professionnelles, 900, place D'Youville, bureau 800, Québec (Québec) G1R 3P7, par téléphone au numéro (418) 643-7129 ou par télécopieur au numéro (418) 528-6063.

Toute personne ayant des commentaires à formuler à ce sujet est priée de les faire parvenir par écrit, avant l'expiration du délai de 45 jours, au soussigné, à la Commission des lésions professionnelles, 900, place D'Youville, bureau 800, Québec (Québec) G1R 3P7.

*Le président de la Commission  
des lésions professionnelles,*  
JEAN-PIERRE ARSENAULT

## Règles de preuve, de procédure et de pratique de la Commission des lésions professionnelles

Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles  
(L.R.Q., c. A-3.001, a. 429.21)

### SECTION I CHAMP D'APPLICATION ET OBJET

**1.** Le présent règlement s'applique aux recours sur lesquels la Commission des lésions professionnelles statue en vertu de l'article 369 de la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles, (L.R.Q., c. A-3.001).

Il vise le traitement simple, souple et rapide des demandes soumises, notamment par la collaboration des parties et des représentants et par l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et des communications, dans le respect des règles de justice naturelle et de l'égalité des parties.

**2.** La Commission n'est pas tenue à l'application des règles de procédure et de preuve civiles; elle peut notamment recevoir tout élément de preuve qu'elle juge utile.

### SECTION II REQUÊTE

**3.** En plus des informations exigées à l'article 429.23 de la loi, la requête introductive du recours contient les renseignements suivants:

1° le nom et l'adresse de la partie requérante, son numéro de téléphone et, le cas échéant, son adresse électronique et le numéro de son télécopieur;

2° si la partie requérante est représentée, le nom et l'adresse du représentant, son numéro de téléphone et, le cas échéant, son adresse électronique et le numéro de son télécopieur;

3° le nom et l'adresse des autres parties à la requête, leur numéro de téléphone et, le cas échéant, leur adresse électronique et leur numéro de télécopieur;

4° tout autre renseignement utile que peut requérir la Commission.

La requête est signée par la partie ou son représentant et une copie de la décision contestée y est jointe.

**4.** Toute requête autre qu'introductive du recours indique le numéro attribué par la Commission à chacun des dossiers auquel elle se rapporte.

**5.** Une partie peut se désister de sa requête par avis écrit signé et produit par elle ou son représentant. Un désistement peut toutefois être formulé verbalement à l'audience.

**6.** Tout changement d'adresse, de numéro de téléphone ou de télécopieur de la partie ou de son représentant est notifié à la Commission.

**7.** Un formulaire d'état des revenus et dépenses est transmis à la partie qui, pour un motif d'ordre économique, demande l'émission de l'ordonnance de surseoir prévue à l'article 380 de la loi.

La requête est traitée sur réception des informations requises.

### SECTION III REPRÉSENTATION

**8.** La personne qui accepte de représenter une partie après le dépôt de la requête introductive du recours en avise par écrit la Commission. Cette représentation vaut pour l'ensemble du dossier.

La partie ou son représentant avise par écrit la Commission de la fin de cette représentation.

### SECTION IV COMMUNICATION DES PROCÉDURES ET DES PIÈCES

**9.** La Commission communique à la partie les avis, pièces et autres informations nécessaires au cheminement du dossier. Si une partie est représentée, la Commission s'adresse, à cette fin, à son représentant.

Toutefois, la requête introductive du recours, l'avis d'enquête et d'audition et la décision qu'elle a rendue sont communiqués tant à la partie qu'à son représentant.

**10.** Une partie qui veut déposer une pièce au dossier la transmet à la Commission dès que possible pour qu'elle la reproduise et la transmette aux autres parties avant l'audience.

Toutefois, une partie qui veut déposer un écrit au dossier moins de 15 jours avant la date de l'audience doit en produire cinq exemplaires à la Commission et en transmettre une copie aux autres parties.

**11.** Si la reproduction d'une pièce par la Commission présente des difficultés techniques, celle-ci peut exiger de la partie qui l'a déposée qu'elle la reproduise et qu'elle la transmette aux autres parties dans le délai et aux conditions qu'elle détermine.

Dans le cas du dépôt d'un objet, la Commission peut, aux conditions qu'elle détermine, exiger la transmission aux autres parties d'un objet semblable.

**12.** Un rapport d'expert est déposé au dossier de la Commission au moins 15 jours avant la date fixée pour la tenue de l'audience.

Un commissaire peut toutefois autoriser la production tardive d'un tel rapport aux conditions qu'il détermine.

**13.** Une partie autorisée à produire un écrit à l'audience en fournit une copie aux autres parties présentes, à l'assesseur et à chaque membre de la Commission.

**14.** Une partie ne peut retirer en cours d'instance une pièce qu'elle a déposée au dossier, sauf sur permission de la Commission et aux conditions que celle-ci détermine.

### SECTION V PRÉSENCE D'UN TÉMOIN À L'AUDIENCE

**15.** Une partie peut requérir la présence d'une personne pour qu'elle témoigne ou qu'elle produise une pièce à l'audience en se procurant à la Commission le formulaire prévu à cette fin.

Le formulaire signé par un commissaire est rempli et notifié par la partie, à ses frais, à charge d'en prouver la date de notification.

**16.** L'ordonnance d'assignation émise à la demande d'une partie doit être notifiée au moins cinq jours francs avant la comparution.

Toutefois, en cas d'urgence, un commissaire peut, sur ordonnance spéciale inscrite sur le formulaire, réduire ce délai qui ne peut cependant être moindre que douze heures avant le moment de la comparution.

### SECTION VI AUDIENCE

**17.** La Commission prépare un rôle où sont inscrits les recours ordinaires, les recours urgents et les recours prioritaires; elle prépare aussi un rôle de pratique sur lequel sont portées les affaires qui, à son avis, doivent être entendues préalablement à la tenue de l'audience sur le fond du recours.

La Commission peut aussi préparer un rôle provisoire sur lequel sont portées les affaires qui tardent à procéder et qu'elle veut voir fixées pour être entendues dans les meilleurs délais.

**18.** L'audience est tenue dans la région où le travailleur a son domicile.

La Commission peut déterminer un autre lieu dans l'intérêt de la justice.

**19.** Une partie qui est dans l'obligation de demander la remise d'une audience soumet à la Commission, dès qu'elle a connaissance des raisons qu'elle veut invoquer, une demande écrite, motivée et notifiée aux autres parties; la demande doit être accompagnée des pièces justificatives, s'il y a lieu.

De plus, pour en faciliter le traitement, la demande de remise indique si elle fait l'objet d'une contestation ou du consentement des autres parties, la durée probable de

l'audience, la présence d'experts, ainsi que des dates éventuelles d'audience retenues après consultation de la Commission et des autres parties.

L'audience n'est remise que si les motifs invoqués sont sérieux et si les fins de la justice le requièrent.

**20.** La Commission peut recueillir les témoignages et les plaidoiries par enregistrement sonore, par sténographie ou par tout autre moyen approprié.

Une partie peut également y pourvoir, à ses frais, si la Commission l'autorise et aux conditions que celle-ci détermine.

**21.** La Commission peut, d'office ou sur demande d'une partie, interdire ou restreindre la divulgation, la publication ou la diffusion de renseignements ou de documents qu'elle indique, lorsque cela est nécessaire pour préserver l'ordre public ou si le respect de leur caractère confidentiel le requiert pour assurer la bonne administration de la justice.

**22.** Le procès-verbal de l'audience indique les renseignements suivants:

- 1<sup>o</sup> le nom des membres et, le cas échéant, de l'assesseur;
- 2<sup>o</sup> la date, le lieu, l'heure du début et l'heure de la fin de l'audience;
- 3<sup>o</sup> le nom et l'adresse de chacune des parties et, le cas échéant, de son représentant et de ses témoins;
- 4<sup>o</sup> le nom et l'adresse de l'interprète, le cas échéant;
- 5<sup>o</sup> l'identification et la cote des pièces produites;
- 6<sup>o</sup> l'indication que l'audience est enregistrée;
- 7<sup>o</sup> toute décision rendue séance tenante, le cas échéant;
- 8<sup>o</sup> toute admission et entente partielle ou totale;
- 9<sup>o</sup> la date de prise en délibéré de l'affaire;
- 10<sup>o</sup> toute autre mention utile au suivi du dossier.

**23.** Les personnes qui assistent à une audience doivent observer une attitude digne et garder le respect dû à la justice. Elles doivent s'abstenir de tout ce qui peut nuire au bon déroulement de l'audience.

**24.** Un témoin peut être interrogé par chacune des parties ainsi que par les membres et l'assesseur, dans la mesure nécessaire pour assurer une procédure équitable.

**25.** Avant d'être interrogé, le témoin prête serment de dire la vérité.

Il est dispensé de cette formalité s'il ne comprend pas la nature du serment; le cas échéant, il est toutefois informé de son obligation de dire la vérité.

Le témoin déclare ensuite son nom, son adresse et sa date de naissance.

**26.** Le commissaire peut ordonner que les témoins déposent hors la présence les uns des autres.

**27.** Lorsque le déroulement équitable de l'audience rend nécessaire le recours à un interprète, la Commission s'assure que la personne proposée à cette fin est en mesure de faire la traduction requise; l'interprète prête serment qu'il fera cette traduction fidèlement.

**28.** La Commission prend connaissance d'office des faits généralement reconnus, des opinions et des renseignements qui relèvent de sa spécialisation.

**29.** Le commissaire donne aux parties présentes ou représentées lors de l'audience l'occasion de commenter tout élément de preuve qu'il a relevé d'office et qu'il estime devoir considérer aux fins de sa décision.

**30.** Le commissaire peut refuser de recevoir une preuve qui n'est pas pertinente, qui est inutilement répétitive ou qui n'est pas de nature à servir les intérêts de la justice.

**31.** La preuve faite dans un dossier peut être versée dans un autre dossier de la Commission si celle-ci l'autorise et aux conditions qu'elle détermine.

**32.** Lorsqu'une visite des lieux est ordonnée, les parties sont informées du lieu, de la date et de l'heure de la visite pour leur permettre d'y assister.

Le commissaire détermine les règles applicables au déroulement de cette visite.

## SECTION VII RÉCUSATION

**33.** Si un membre autre que le commissaire ou si un assesseur se récusé au moment de l'audience, celle-ci est continuée si ce membre ou cet assesseur est remplacé ou, dans le cas de l'assesseur, si le commissaire estime que l'audience peut se poursuivre en son absence.

Si le commissaire se récusé, l'audience est suspendue jusqu'à ce qu'un autre commissaire soit désigné ou qu'une nouvelle formation soit constituée.

**34.** La demande de récusation d'un membre adressée au président conformément à l'article 429.43 de la loi contient un exposé écrit des faits et des motifs sur lesquels elle est fondée.

Cette demande suspend le déroulement de l'instance dès sa notification à la Commission.

**35.** Le membre visé par la demande de récusation dépose au dossier une déclaration contenant sa position sur la véracité des faits allégués au soutien de cette demande.

**36.** La décision du président ou du membre qu'il désigne est rendue sur dossier.

**37.** Une partie peut, à tout moment avant la décision et à la condition d'agir avec diligence, demander au commissaire saisi de l'affaire la récusation d'un assesseur siégeant auprès de lui si elle a des motifs sérieux de croire qu'il existe une cause de récusation.

La demande de récusation suspend le déroulement de l'instance.

**38.** Les faits et les motifs sur lesquels la demande de récusation est fondée ainsi que la position de l'assesseur sur la véracité des faits allégués sont consignés au procès-verbal.

**39.** Sauf si l'assesseur se récuse, le commissaire décide de la demande sur dossier.

## SECTION VIII NOTIFICATION ET DÉLAI

**40.** L'avis d'enquête et d'audition est expédié à la dernière adresse de la partie indiquée au dossier de la Commission. Si l'envoi est retourné à la Commission, celle-ci peut notifier l'avis d'enquête et d'audition par affichage dans l'un de ses bureaux.

**41.** Un écrit expédié par la poste est présumé déposé à la Commission le jour de l'oblitération postale.

L'écrit expédié par télécopieur est présumé déposé à la Commission à la date apparaissant sur le bordereau de transmission.

Le message expédié par courrier électronique est matérialisé par la Commission. Le courrier électronique est présumé déposé à la Commission à la date de réception qu'elle indique.

**42.** Dans le calcul d'un délai prévu au présent règlement, le jour qui marque le point de départ n'est pas compté et, sauf pour un délai en jours francs, celui de l'échéance l'est. Les jours non juridiques sont aussi comptés.

Les jours non juridiques sont les suivants:

- 1° les samedis et les dimanches;
- 2° les 1<sup>er</sup> et 2 janvier;
- 3° le vendredi saint;
- 4° le lundi de Pâques;
- 5° le lundi qui précède le 25 mai;
- 6° le 24 juin;
- 7° le 1<sup>er</sup> juillet;
- 8° le premier lundi de septembre;
- 9° le deuxième lundi d'octobre;
- 10° les 24, 25, 26 et 31 décembre;
- 11° tout autre jour férié fixé par le gouvernement.

**43.** Lorsque la date fixée pour accomplir un acte correspond à un jour non juridique, cet acte peut être valablement fait le premier jour juridique suivant.

32586

## Projet de règlement

Loi sur les décrets de convention collective  
(L.R.Q., c. D-2)

### Entretien d'édifices publics de la région de Québec — Modifications

Avis est donné par les présentes que le ministre d'État au Travail et à l'Emploi et ministre du Travail a reçu une demande de modifications au Décret sur le personnel d'entretien d'édifices publics de la région de Québec (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 40) de la part de la partie contractante patronale et des parties contractantes syndicales visées par ce décret et que conformément à l'article 5 de la Loi sur les décrets de convention collective (L.R.Q., c. D-2) et aux articles 10 et 11 de la Loi sur les règlements (L.R.Q., c. R-18.1), le Décret modifiant le Décret sur le personnel d'entretien d'édifices publics de la région de Québec, dont le texte apparaît ci-dessous, pourra être édicté par le gouvernement à l'expiration d'un délai de 45 jours à compter de la présente publication.

Ce projet de règlement vise à actualiser la très grande majorité des conditions de travail inchangées depuis le 29 février 1996. Pour ce faire, il vise principalement à faire la concordance avec la Loi sur les normes du travail (L.R.Q., c. N-1.1) quant à la durée du travail, au repos et aux congés divers, à augmenter les taux de salaire horaire et à modifier le paiement des jours de congé de maladie. Aussi, il propose de changer la définition d'édifice public et de circonscrire le champ d'application du décret.